

# SAIAS

PEÇA EM TRÊS ACTOS DE  
ALFREDO CORTEZ

---

EDIÇÃO VASCO RODRIGUES  
RUA DO BOMFIM, 82, 1.º — PORTO — TEL. 7119



LISBOA  
1938

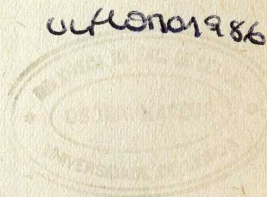
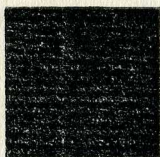


# SAIAS

PEÇA EM TRÊS ACTOS DE  
ALFREDO CORTEZ

---

EDIÇÃO VASCO RODRIGUES  
RUA DO BOMFIM, 82, 1.º — PORTO — TEL. 7119



LISBOA  
1938



DUAS PALAVRAS

Esta peça não é, nem pretende ser, mais do que *uma peça em três actos*, com a qual se procurou fazer a interpretação artística da vida e costumes das Gentes de Miranda. Mas é evidente que essa interpretação só poderia ser feita aproveitando a linguagem regional.

Ao escrever *uma peça de teatro em mirandês*, nunca se teve em vista realizar obra de interpretação filológica. Faltava-nos para isso, em primeiro lugar, o conhecimento filológico do mirandês.

Perante êste caso, procedeu-se como é nosso costume proceder ao transportar para os palcos a vida de qualquer outro meio.

Nunca se pensou em excluir a linguagem própria das regiões em que a acção se desenvolve, por ser essa linguagem elemento essencial de ca-